

一次有趣的旅行

作者：丁珮珊老師

一、課文

上個月，我和朋友們一起去了一個大家都很想去的城市旅行，因為那裡除了有非常有名的大學，還有許多美麗的地方。我們先買好了機票，訂好了旅館，也查好了很多資料，確定這次旅行一切都能順利。當我們到那個城市的時候，天氣很好，非常適合旅行。我們先去參觀那所有名的大學校園，拍了很多漂亮的照片。然後，我們在城市裡一邊走，一邊看，發現了許多有意思的地方，例如市場和老街。我們不但買了特別的小禮物，還吃了非常美味的小吃。那裡的人都對我們很好，讓我們感覺很輕鬆，也很快樂。

第三天因為忽然下了大雨，所以我們只好找一家咖啡店躲雨。點了咖啡以後，咖啡店的老闆不但請我們吃點心，還告訴我們這個城市其他好玩的地方跟有趣的歷史。這次旅行讓我們學習到那個城市的文化，也讓大家的感情更好，所以我們已經開始計劃下一次的旅行了！

二、生詞

No.	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
1	有趣	yǒuqù	Vs	to be interesting	那本故事書裡有很多有趣的圖畫。
2	城市	chéngshì	N	city	臺北是臺灣重要的城市之一。
3	除了	chúle	Conj	except	除了鳳梨，臺灣還有很多好吃的水果。
4	許多	xǔduō	Det	many	快要考試了，許多學生在圖書館裡學習。
5	美麗	měilì	Vs	to be beautiful	臺灣有山有水，風景非常美麗。
6	訂	dìng	V	book	我們已經訂了兩張這個週末的電影票。

No.	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
7	查	chá	V	search	我需要查字典來找這個詞的意思。
8	資料	zīliào	N	data	研究人員需要更多的資料來完成這項研究。
9	適合	shihé	V	suitable	獨立的人適合一個人去旅行。
10	參觀	cānguān	V	to visit	我們明天要去參觀博物館。
11	校園	xiàoyuán	N	campus	我們的校園裡有很多樹，也有小湖，看起來很美。
12	拍照	pāizhào	V	take photos	現在大家幾乎都用手機拍照。
13	例如	lìrú	Adv	for example	我喜歡的運動很多，例如跑步、跳遠、打籃球等。
14	不但	búdàn	Conj	not only	我同學不但會說中文，還會說英文。
15	禮物	lǐwù	N	gift	他送給我的生日禮物是一本中文書。
16	感覺	gǎnjué	V	to feel	今天的天氣讓人感覺非常舒服。
17	輕鬆	qīngsōng	Vs	to be relaxed	老師的工作並不輕鬆。
18	只好	zhǐhǎo	Adv	just right	因為明天的考試我還沒準備好，只好整晚不睡覺了。
19	歷史	lìshǐ	N	history	我們可以從歷史來了解一個國家。
20	文化	wénhuà	N	culture	每個國家都有自己特別的文化。

三、語法點

(一) 因為……，所以……

漢語拼音：yīnwèi……，suǒyǐ……

英文翻譯：because... (therefore...)

用法或語境：「因為……所以……」用來說明因果關係，表示某個原因導致了某個結果。

“因為……所以……(yīnwèi...suǒyǐ...)” is used to explain a cause and effect relationship, indicating that a reason leads to a result.

例 句

1. 因為他每天都早起，所以他總是能夠準時上班。

Because he gets up early every day, he can always get to work on time.

2. 因為這部電影很受歡迎，所以票很快就賣完了。

Because this movie is very popular, the tickets sold out quickly.

3. 因為我對數學有興趣，所以我經常參加數學社團的活動。

Because I am interested in math, I often attend math club activities.

(二) 除了……（還……）

漢語拼音：chúle……(hái……)

英文翻譯：besides... (also...)

用法或語境：「除了……還……」用來表示除了提到的第一件事之外，還有另一件事。

“除了……還……(chúle...hái...)” is used to indicate that in addition to the first thing mentioned, there is also another thing.

例 句

1. 妹妹除了喜歡畫畫，還喜歡彈鋼琴。

My sister likes drawing, and she also likes playing the piano.

2. 這家餐廳除了有美味的食物，還有很好的服務。

This restaurant has delicious food, and it also offers great service.

3. 他除了會說英語，還會說法語和德語。

He can speak English, and he can also speak French and German.

(三) 當……的時候

漢語拼音：dāng……de shíhòu

英文翻譯：when...

用法或語境：「當……的時候」用來表達某事發生的時間點，常用於描述當下正在發生的事情。

“當……的時候(dāng...de shíhòu)” is used to describe the point in time when something happens, often used to talk about what happens during a specific moment.

例 句

1. 當他生氣的時候，最好不要跟他開玩笑。

When he is angry, it's best not to joke with him.

2. 當新年的鐘聲響起的時候，大家開始互相祝賀。

When the New Year bell rings, everyone starts congratulating each other.

3. 當他離開家的時候，天還沒有亮。

When he left home, it was still dark outside.

(四) 不但……（還……）

漢語拼音：búdàn...(hái...)

英文翻譯：not only..., but also...

用法或語境：「不但……還……」用來表示某事物具有兩個或更多特徵。

“不但……還……(búdàn...hái...)” is used to express that something has two or more characteristics.

例 句

1. 他不但會說英語，還會說法語。

He can not only speak English, but also speak French.

2. 這本書不但內容精彩，還有很多美麗的圖片。

This book not only has an exciting story, but also many beautiful pictures.

3. 這個地方不但風景優美，還很安靜。

This place is not only scenic, but also very quiet.

(五) 以後

漢語拼音：yǐhòu

英文翻譯：after

用法或語境：「以後」用來表示在某件事發生之後。

“以後(yǐhòu)” is used to indicate that something happens after a certain event.

例 句

1. 我吃完晚飯以後，喜歡去散步放鬆心情。

I like to take a walk and relax after I finish dinner.

2. 他完成作業以後，通常會看一會兒書。

After finishing his homework, he usually reads for a while.

3. 我們下課以後一起去圖書館念書。

After class, we go to the library together to study.

(六) 讓

漢語拼音：ràng

英文翻譯：make / let

用法或語境：「讓」用來表示讓某人做某件事或讓某事發生。

“讓(ràng)” is used to express making someone do something or allowing something to happen.

例 句

1. 他的幽默感讓所有人都笑了起來。

His sense of humor made everyone laugh.

2. 這本書讓我學到了很多新知識。

This book taught me a lot of new knowledge.

3. 這首歌讓我想起了很多回憶。

This song reminds me of many memories.

四、課後練習

(一) 閱讀後回答問題

作答說明：請閱讀課文，根據課文內容回答問題。

Instructions: Please read the passage and answer the questions based on the content.

(課文略)

問題 1：課文裡，作者為什麼想去這個城市旅行？

【參考答案：因為那裡有有名的大學和美麗的地方。】

問題 2：他們在旅行前做了什麼準備？

【參考答案：他們買機票、訂旅館，還查了資料。】

問題 3：他們在城市裡發現了哪些有趣的地方？

【參考答案：他們發現了市場和老街。】

問題 4：他們為什麼去咖啡店？

【參考答案：因為忽然下大雨。】

問題 5：這次旅行讓他們得到什麼？

【參考答案：讓他們學到很多文化，也讓大家感情更好。】

(二) 句與句的配對練習

作答說明：請將左欄的句子與右欄的句子配對。選擇正確的選項並填入相應的字母代號。

Instructions: Match the sentences in the left column with the ones in the right column. Choose the correct option and fill in the corresponding letter.

左欄	右欄
1. 當我們到那裡的時候，	A. 也學習到很多新知識。
2. 我們不但買了特別的小禮物，	B. 大家都很開心。
3. 這次旅行	C. 大家就躲到咖啡店裡。
4. 因為這次旅行讓我們的感情更好，	D. 也讓我們想要再去一次。
5. 當突然下雨的時候，	E. 而且還遇到了好心的人。
6. 我們發現了許多有意思的地方，	F. 讓我們學習到那個城市的文化。
7. 因為當地人的熱情，	G. 所以我們感覺很輕鬆，也很快樂。
8. 這次旅行不但讓我學習到新文化，	H. 例如市場和老街。
	I. 而且還吃了當地的小吃。
	J. 我們先去了當地的校園參觀。

正確答案

(1) B	(2) I	(3) F	(4) D	(5) C	(6) H	(7) G	(8) A
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

(三) 語法對話練習 (Sentence Pattern Dialogue Practice)

作答說明：根據情境使用對應的語法點完成對話。

Instructions: Based on the context, use the appropriate grammar points to complete the dialogue.

1. 因為……，所以……

(1) A：為什麼你今天這麼累？

B：_____。

【參考答案：因為我昨天熬夜，所以今天很累。】

(2) A：為什麼你沒去參加那個活動？

B：_____。

【參考答案：因為我生病了，所以沒去參加那個活動。】

2. 除了……（還……）

(1) A：你這個週末有什麼活動嗎？

B：_____。

【參考答案：除了要和朋友見面，我還要去看電影。】

(2) A：你會說中文，還會說別的語言嗎？

B：_____。

【參考答案：除了會說中文，我還會說英文。】

3. 當……的時候

(1) A：當你遇到困難的時候，你會怎麼辦？

B：_____。

【參考答案：當我遇到困難的時候，我會找朋友幫忙。】

(2) A：你是什麼時候開始學中文的？

B：_____。

【參考答案：當我上大學的時候，我開始學中文。】

4. 不但……，還……

(1) A：你覺得這次的旅行怎麼樣？

B：_____。

【參考答案：這次旅行不但很有趣，還讓我認識了很多新朋友。】

(2) A：這本書好看嗎？

B：_____。

【參考答案：這本書不但內容有趣，還有很多圖片。】

5. 以後

(1) A：畢業以後你打算去哪裡工作？

B：_____。

【參考答案：畢業以後，我想要在大城市工作。】

(2) A：下課以後，你要做什麼？

B：_____。

【參考答案：我下課以後要去圖書館讀書。】

6. 讓

(1) A：為什麼你這麼喜歡這首歌？

B：_____。

【參考答案：這首歌讓我想起很多回憶。】

(2) A：你覺得學中文有什麼好處？

B：_____。

【參考答案：學中文讓我可以跟更多人溝通。】